Greek Orthodox Church of the Assumption
Sunday, May 12, 2019

THE DIVINE LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM WILL BE CELEBRATED TODAY

Myrrh-Bearing Women

Priest:
Rev. Fr. Dean Kouldukis

Address:
1804 13th Ave.
Seattle, WA 98122

Telephone:
(206) 323-8557

Email:
parishoffice@assumptionseattle.org

Web:
assumptionseattle.org

Saturday Vespers:
4:00 pm

Sunday Morning:
Orthros: 8:45 am

Divine Liturgy:
10:00 am

Third Sunday of the Paschal Season - The Myrrh Bearing Women; Germanos, Patriarch of Constantinople (+740); Epiphanios, Bishop of Cyprus (+404); Righteous Theodore of Kythera; Neomartyr John.**

** Mary Madgalene, Mary, wife of Cleopas, Joanna, wife of Chouza, Salome, mother of sons of Zebedee, Mary & Martha, sisters of Lazarus, and Susanna.

APOLYTIKION after DOXOLOGY:

Χριστὸς Ἀνέστη… (see page 2)

ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ

α΄ Ἀλλαλάξατε τῷ Θεῷ πᾶσα ἡ γῆ.

β΄ Ψάλατε δὴ τῷ ὀνόματι αὐτοῦ· δότε δόξαν αἰνέσει αὐτοῦ.

γ΄ Εἴπατε τῷ θεῷ ὡς φοβερὰ τὰ ἔργα σου.

THE FIRST ANTIPHON

v.1 Shout with joy to God, all the earth.

v.2 Sing to His name; give glory to His praises.

v.3 Say to God: "How awesome are Your works."

REFRAIN (after each stichera):

Ταῖς πρεσβείας τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

ΤΟ ΔΕΥΤ. ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ

α΄ Ὁ θεὸς οἰκτιρήσαι ἡμᾶς καὶ εὐλογήσαι ἡμᾶς.

β΄ Ἐπιφάναι τὸ πρόσωπον αὐτοῦ ἐφ' ἡμᾶς καὶ ἐλεήσαι ἡμᾶς.

γ΄ Τοῦ γνῶναι ἐν τῇ γῇ τὴν ὁδόν σου ἐν πᾶσιν ἔθνεσιν τὸ σωτήριόν σου.

THE SECOND ANTIPHON

v.1 God be merciful to us and bless us.

v.2 May He cause His face to shine upon us, and have mercy on us.

v.3 That Your way may be known upon earth, Your salvation among all nations.

REFRAIN:

Σῶσον ἡμᾶς, Υἱὲ θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι· Ἀλληλούϊα.

Save us, O Son of God, Who arose from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

ΤΟ ΤΡΙΤΟΝ ΑΝΤΙΦΩΝΟΝ
(Απολυτικιον Της Εορτης)

Χριστὸς ᾿Ανέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας, καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι, ζωὴν χαρισάμενος. (3x)

THE THIRD ANTIPHON
(The Hymn of the Feast)

Christ is risen from the dead, trampling down death by his own death, and to those in the tombs He has granted life. (3x)

ΕΙΣΟΔΙΚΟΝ

᾿Εν ἐκκλησίαις εὐλογεῖτε τὸν θεόν· Κύριον ἐκ πηγῶν ᾿Ισραήλ. Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι· Αλληλούϊα.

SMALL ENTRANCE HYMN

Bless God in His churches, the Lord from the sources of Israel. Save us O Son of God, Who rose from the dead, to You we sing: Alleluia.

ΤΟ ΑΝΑΣΤΑΣΙΜΟΝ ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ
(Ἦχος Β΄)

Ὅτε κατῆλθες πρὸς τὸν θάνατον ἡ ζωὴ ἡ ἀθάνατος, τότε τὸν Ἅδην ἐνέκρωσας, τῇ ἀστραπῇ τῆς θεότητος· Ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν, δόξα Σοι.

THE RESURRECTIONAL APOLYTIKION
(Tone 2)

When you descended into death, Life immortal, you vanquished the power of hell by your resplendent divinity, and when you raised the dead from the depths of darkness, all the heavenly powers cried out triumphantly: O giver of life, Christ our God, glory to you.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ
῾ΙΩΣΗΦ

Ο εὐσχήμων ᾿Ιωσὴφ ἀπὸ τοῦ ξύλου καθελὼν τὸ ἄχραντόν Σου σῶμα σινδόνι καθαρᾷ εἱλήσας καὶ ἀρώμασιν ἐν μνήματι καινῷ κηδεύσας ἀπέθετο· ἀλλὰ τριήμερος ἀνέστης, Κύριε, παρέχων τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ε ῞λεος.

APOLYTIKION
JOSEPH OF ARIMATHEA

When he took down Your immaculate Body from the Cross, the honorable Joseph wrapped it in a clean linen shroud with spices and laid it for burial in a new tomb. But on the third day You arose, O Lord, and granted the world Your great mercy.

ΑΠΟΛΥΤΙΚΙΟΝ
ΜΥΡΟΦΟΡΩΝ

Ταῖς Μυροφόροις γυναιξὶ παρὰ τὸ μνῆμα ἐπιστὰς ὁ ἄγγελος ἐβόα· τὰ μύρα τοῖς θνητοῖς ὑπάρχει ἁρμόνδια· Χριστὸς δὲ διὰ φθορᾶς ἐδείχθη ἀλλότριος. Ἀλλα κραυγάσατε. Ἀνέστη, ὁ Κύριος, παρέχων τῷ κόσμῳ τό μέγα ἔλεος.

APOLYTIKION
MYRRH-BEARERS

The Angel standing at the sepulcher cried out and said to the ointment bearing women: The ointments are appropriate for mortal men, but Christ has been shown to be a stranger to decay. So go and cry aloud, The Lord has risen and granted the world His great mercy.

ΥΜΝΟΣ ΤΟΥ ΝΑΟΥ

Ἐν τῇ Γεννήσει τὴν παρθενίαν ἐφύλαξας, ἐν τῇ Κοιμήσει τὸν κόσμον οὐ κατέλιπες Θεοτόκε. Μετέστης πρὸς τὴν ζωήν, μήτηρ ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς· καὶ ταῖς πρεσβείαις ταῖς σαῖς λυτρουμένη, ἐκ θανάτου τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

HYMN OF THE TEMPLE

You preserved your virginity in birthgiving; you did not forsake the world in your falling asleep, O Theotokos. You have passed to life being the mother of Life, and through your intercessions, deliver our souls from death.

ΚΟΝΤΑΚΙΟΝ

Εἰ καὶ ἐν τάφῳ κατῆλθες ἀθάνατε, ἀλλὰ τοῦ Ἅδου καθεῖλες τὴν δύναμιν· καί ἀνέστης ὡς νυκητής, Χριστὲ ὁ Θεός, γυναιξὶ μυροφόροις φθεγξάμενος, Χαίρετε, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις εἰρήνην δωρούμενος, ὁ τοῖς πεσοῦσι παρέχων ἀνάστασιν.

KONTAKION

Though You descended into the grave, O Deathless One, You annihilated the power of Hell, and rose as conqueror, O Christ God, announcing to the myrrh-bearing women: Rejoice, and give peace unto Your Apostles, and bestowing Resurrection upon the fallen.

Ο ΤΡΙΣΑΓΙΟΣ ΥΜΝΟΣ

Ἅγιος ὁ Θεός, ἅγιος ισχυρός, ἅγιος ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. (3x)…

THE TRISAGION HYMN

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3x)…

THE EPISTLE READING

Priest: Let us be attentive.

Reader: The Lord is my strength and my song.

Verse: *The Lord has chastened me sorely.*

Priest: Wisdom.

Reader: The reading is from the Acts of the Apostles (6:1-7).

Priest: Let us be attentive.

In those days, when the disciples were increasing in number, the Hellenists murmured against the Hebrews because their widows were neglected in the daily distribution. And the twelve summoned the body of the disciples and said, "it is not right that we should give up preaching the word of God to serve tables. Therefore, brethren, pick out from among you seven men of good repute, full of the Spirit and of wisdom, whom we may appoint to this duty. But we will devote ourselves to prayer and to the ministry of the word." And what they said pleased the whole multitude, and they chose Stephen, a man full of faith and of the Holy Spirit, and Philip, and Prochoros, and Nicanor, and Timon, and Parmenas, and Nicolaos, a proselyte of Antioch. These they set before the apostles, and they prayed and laid their hands upon them. And the word of God increased; and the number of the disciples multiplied greatly in Jerusalem, and a great many of the priests were obedient to the faith.

THE GOSPEL READING

Mark 15:43-47; 16:1-8

At that time, Joseph of Arimathe'a, a respected member of the council, who was also himself looking for the kingdom of God, took courage and went to Pilate, and asked for the body of Jesus. And Pilate wondered if he were already dead; and summoning the centurion, he asked him whether he was already dead. And when he learned from the centurion that he was dead, he granted the body to Joseph. And he bought a linen shroud, and taking him down, wrapped him in the linen shroud, and laid him in a tomb which had been hewn out of the rock; and he rolled a stone against the door of the tomb. Mary Mag'dalene and Mary the mother of Joses saw where he was laid.

And when the Sabbath was past, Mary Mag'dalene, and Mary the mother of James, and Salo'me, bought spices, so that they might go and anoint him. And very early on the first day of the week they went to the tomb when the sun had risen. And they were saying to one another, "Who will roll away the stone for us from the door of the tomb?" And looking up, they saw that the stone was rolled back; -- it was very large. And entering the tomb, they saw a young man sitting on the right side, dressed in a white robe; and they were amazed. And he said to them, "Do not be amazed; you seek Jesus of Nazareth, who was crucified. He has risen, he is not here; see the place where they laid him. But go, tell his disciples and Peter that he is going before you to Galilee; there you will see him, as he told you." And they went out and fled from the tomb; for trembling and astonishment had come upon them; and they said nothing to any one, for they were afraid.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΟΝ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ THE CONFESSION OF FAITH

ΜΕΓΑΛΥΝΑΡΙΟΝ

Ὁ Ἄγγελος ἐβόα τῇ Κεχαριτωμένῃ, Ἁγνή, Παρθένε, χαῖρε, καὶ πάλιν ἐρῶ χαῖρε, ὁ σὸς Υἱὸς ἀνέστη, τριήμερος ἐκ τάφου. Φωτίζου, φωτίζου, ἡ νέα Ἱερουσαλήμ, ἡ γὰρ δόξα Κυρίου ἐπὶ σὲ ἀνέτειλε. Χόρευε νῦν καὶ ἀγάλλου, Σιών· σὺ δέ, ἁγνή, τέρπου, Θεοτόκε, ἐν τῇ ἐγέρσει τοῦ Τόκου Σου.

HYMN TO THE THEOTOKOS

The angel cried out to the woman full of grace: "Rejoice! O pure virgin; again I say, rejoice, for your Son is risen from the tomb on the third day. "Shine, shine, O new Jerusalem, for the glory of the Lord has dawned upon you. Exalt and be glad, O Zion. Be radiant, pure Theotokos in the Resurrection of your Son.

ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΣ ΥΜΝΟΣ

Σῶμα Χριστοῦ μεταλάβετε, πηγῆς, ἀθανάτου γεύσασθε.

COMMUNION HYMN

Receive the body of Christ; O drink from the fountain of immortality.

ΑΝΤΙ ΤΟΥ ΕΙΔΟΜΕΝ ΤΟ ΦΩΣ

Χριστὸς Ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας, καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι, ζωὴν χαρισάμενος. (3x)

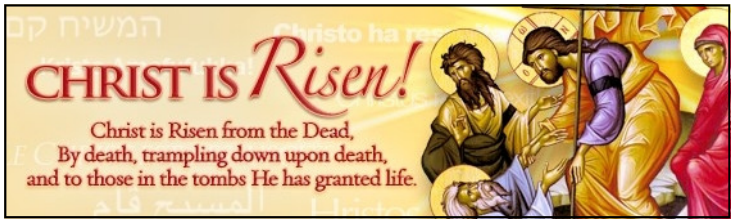
POST COMMUNION HYMN

Christ is risen from the dead, trampling down death by his own death, and to those in the tombs He has granted life. (3x)

✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠ ✠

THANK YOU FOR SERVING OUR COMMUNITY

READER TODAY: Nancy Lee



OPPORTUNITIES THIS WEEK …

TODAY

- Happy Mother's Day!
- Church School
- Please join us today after Liturgy for Fellowship Hour. All are welcome!
- Greek School for Kids: 12:15 pm
- ♬ Happy Birthday today Eryn Geokezas & Sebastian Cortes-Johnson. Χρόνια Πολλά!

MONDAY the 13th

- Assemble & Bake Kourambiethes for our Bite of Greece Event: 10:30 am
- Prayers at the 3rd Hour: 10:40 am
- Bible Study: 11:00 am
- Parish Council Meeting: 6:00 pm
- Camp Agape NW Board Meeting (at St. D's): 6:30 pm

TUESDAY the 14th

- Package Kourambiethes: 10:30 am

WEDNESDAY the 15th

- Assemble & Bake Melomakarona for our Bite of Greece Event: 10:30 am
- Philoptochos Meal Service at Jubilee Women's Center: 4:30 pm

SATURDAY the 18th

- Great Vespers: 4:00 pm

If you have not already done so, please sign up to volunteer to support our Bite of Greece event!

Please check your email for the link to view the online sign up sheet.

Questions? Please contact Penny Peppes at (425) 503-3421.

We also need your help to promote the event and ensure its success. Please take home the posters and postcards that are sitting on our "Bite of Greece" table in the Fellowship Hall. Distribute them in your neighborhood, at your local coffee shops, community centers, and schools. Please follow us and share our posts on Facebook (@biteofgreeceseattle), Instagram (@biteofgreeceseattle) and Twitter (@biteofgreece).

BITE OF GREECE PASTRY/SPECIALTY FOOD PREP SCHEDULE

Only two pastry baking sessions remain before our "Bite of Greece" event and we still need helping hands. Please come and enjoy the *parea* while preparing the needed pastries.

Tomorrow: Kourambiedes: Assemble & Bake - 10:30 am to 4:00 pm (*Penny & Popi Peppes, Leads*)

May 15 (Wed.): Melomakarona: Assemble & Bake - 10:30 am to 4:00 pm (*Manda Bekris, Lead*)

Questions? **Contact Joanne Zarkades** at (206) 763-9628 or e-mail: jzarkades@q.com.

ASSUMPTION PARKING INFORMATION

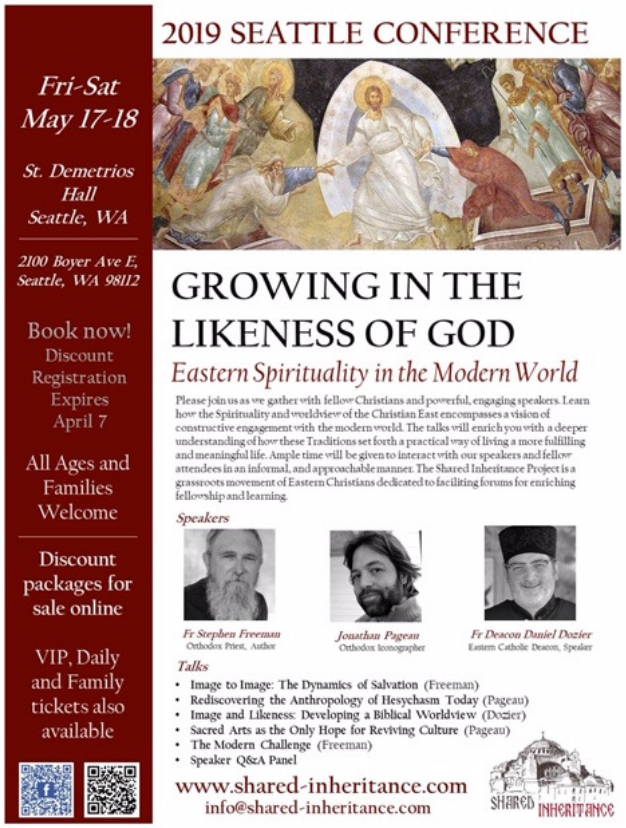
Endeavoring to alleviate some of our parking issues, this last winter we decided to give valet parking a try. We felt the help was needed, appreciated, and also has been a big success. If you arrive and there are no parking spots available, please feel free to leave your keys with one of the valet parking assistants. These parking assistants are only available until 1:00 PM each Sunday. If you are enjoying your time at the church, or are involved in a ministry meeting, event, etc., and you do not plan to leave by 12:45 PM, please go to the lot and retrieve your keys. We do not want any parishioners to go out to the lot after 1:00 PM and stand scratching their heads wondering, "Now, where do I find my keys?" You anticipate cooperation is much appreciated!

SAY "I DO" TO CAMP AGAPE NW

REQUESTING VINTAGE WEDDING ATTIRE 25+ YEARS

It's time to relive your wedding day memories. Pull out your beautiful wedding, bridesmaid, flower girl, or mother of the bride dresses for a festive fashion fundraiser on Saturday, June 15th, 12:30 PM at St. Demetrios Greek Orthodox Church.

Family members or friends are welcome to walk the runway in your special attire; we will also reach out to others to model at this event. $30 per person.

All proceeds will support summer camps for children and families.

Please **contact Katina Ruh** at (206) 915-0165 or via email at ruhs3@hotmail.com.